

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

NAVETTES-RADIO CERN

Dès le 23 juin 1992, le service de navettes-radio CERN fonctionnera d'une manière automatique selon la procédure suivante:

1. Composer le numéro d'appel des navettes: no 6969.
2. Un répondeur communiquera un message en français et en anglais.
3. Le client transmet sa demande (ex.: 'Je veux aller du bâtiment 13 au hall 867'), et reste en ligne pendant que les chauffeurs des navettes-radio prennent connaissance de son message.
4. Dès que le chauffeur de navette se trouvant le plus proche du client lui a répondu, il raccroche.
5. En cas de non réponse (point 4), le client garde l'écoute car il y aura trois tentatives d'appel. A la 3ème tentative, un message du répondeur l'invitera à raccrocher et à renouveler sa demande un peu plus tard.

Notre souci étant d'améliorer la qualité de ce service, nous comptons sur votre compréhension au cas où vous rencontreriez des problèmes lors du 'rôdage' de ce nouveau système d'appel. En cas de difficultés, veuillez contacter le Dispatching central des Transports (tél. 2202).

Groupe ST/HM

RESTAURANTS FERMETURE DU RESTAURANT N° 2 LE SAMEDI (REPAS DE MIDI)

Une baisse considérable de la fréquentation du samedi a été constatée en 1991 pendant les mois de juillet et d'août.

Afin d'éviter une pression induite sur les coûts d'exploitation, donc sur les prix payés par les clients, il a été décidé de suspendre le service du repas de midi dès le samedi 11 juillet 1992.

Ce service reprendra
le samedi 29 août 1992.

Le Comité de Surveillance des Restaurants
Tél. 4469

ON RECHERCHE...

...une paire de lunettes de soleil et un étui à lunettes vide, perdus vendredi matin 3 juillet sur l'emplacement du poste de lavage du Car Club.

Prière de les retourner à André Martin (tél 2822 et 2422). Merci d'avance.

CERN RADIO-CONTROLLED SHUTTLE SERVICE

To summon the CERN radio-controlled shuttle service, as from 23 June 1992, proceed as set out below:

1. Dial the shuttle service number: 6969.
2. An answering machine will give a message in French and English.
3. The applicant should dictate his/her request (*e.g. I should like to go from building 13 to hall 867*) and hold the line while the radio-controlled shuttle service drivers take note of it.
4. As soon as the nearest shuttle-service driver to the applicant answers, the applicant hangs up.
5. If no reply is received (point 4), the applicant remains on line as there will be three call attempts. On the third try, an answering machine message will invite him/her to hang up and try again later.

As we are trying to improve the quality of this service, please be patient if you should encounter problems during the 'running-in' period of this new calling system. In case of difficulties, please contact the Central Transport Dispatching Service (tel. 2202).

ST/HM Group

RESTAURANTS CLOSURE OF RESTAURANT N° 2 ON SATURDAYS (MID-DAY MEAL SERVICE)

There was very little demand for the Saturday mid-day meal service during the months of July and August in 1991.

In order to avoid undue pressure on the restaurant running costs (and thus on the prices paid by the clients), it has been decided to stop the mid-day meal service as from

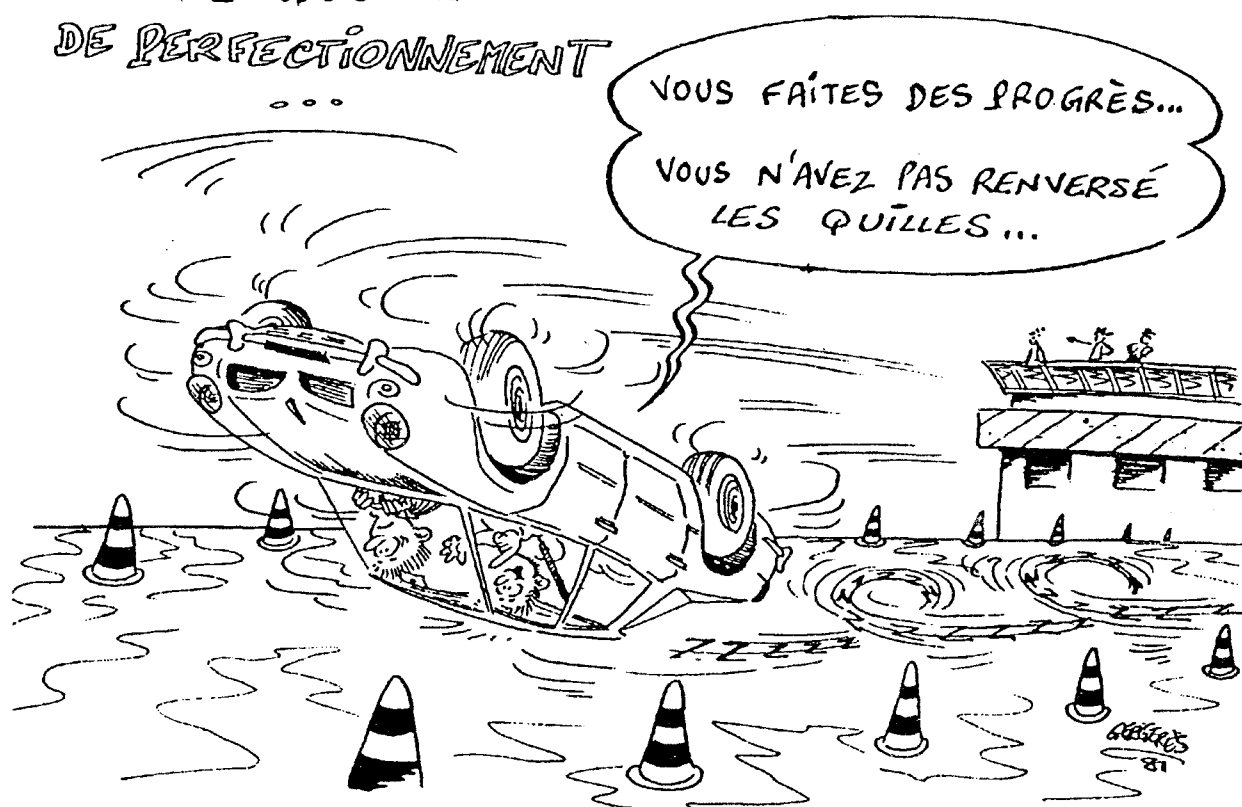
Saturday 11 July 1992.

It will be resumed as from

Saturday 29 August 1992.

Restaurant Supervisory Committee
Tel. 4469

OFFRE GRATUITE DE PERFECTIONNEMENT



COURS DE CONDUITE AU PLANTIN

Vous avez entre 18 et 25 ans, vous êtes jeune conducteur, membre ou non membre du T.C.S., ceci vous intéresse.

A l'occasion de la campagne sécurité et pour son 75^e anniversaire la section genevoise du T.C.S. vous offre un cours de conduite **gratuit** d'une demi-journée (les lundi, mardi, jeudi et vendredi) sur la piste du Plantin, et ceci à partir du mois de juillet.

Renseignement et réservation en téléphonant au : 735.46.53.

REMBOURSEMENT DE FRAIS D'ETUDES

Pendant la période des vacances d'été, il ne sera pas possible de traiter les demandes dans les délais habituels.

Au cas où les intéressés souhaiteraient un prompt remboursement de ces frais, il leur est conseillé de formuler leur demande sans délai via leur secrétariat de division.

Division du Personnel
Tél. 2862-4474

REIMBURSEMENT OF EDUCATION EXPENSES

During the summer holiday period it will not be possible to deal with claims as punctually as usual.

Those wishing to be reimbursed promptly are advised to draw up their claims without delay via their divisional secretariat.

Personnel Division
Tel. 2862-4474